Bureau de circonscription I Constituency Office
4201, boulevard Sainte-Rose Ouest,
Laval, QC H7R 1V5
Tél./Tel.: 450-689-4594 I Téléc./Fax : 450-689-5092
francois.pilon@parl.qc.ca

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

GUY OUELLETTE
Député de Chomedey

Adresse de circonscription
4599, boul Samson
Bureau 201
Laval (Québec) H7W 2H2
Téléphone : 450 686-0166

Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
Bureau 1.64
Québec (Québec) G1A 1A4
Téléphone : 418 644-4050

Télécopieur : 450 686-7153 Télécopieur : 418 646-7385

Courriel gouellette-chom@assnat.qc.ca

La pharmacie
de la Résidence des Philanthropes

Francis Shefteshy
Pharmacien-propriétaire
450 902-0414 Affilié à CLINIQUE Santé

Vous servir est un plaisir
Venez nous rendre visite!
Nos prix sont compétitifs et comparables aux grandes chaines.
C'est garanti!

NOS PRODUITS ET SERVICES
Pharmaciens toujours disponibles pour vous écouter, vous renseigner et vous conseiller.
Vaste gamme de produits d'hygiène et de soins personnels
Produits naturels
Dosettes ou Preci-Pack disponibles sur demande et sans frais additionnels

Sur demande, tout produit peut être commandé et reçu dans les 24 à 48 heures.

LIVRAISON GRATUITE

Service d'urgence

Bien-Être Coiffure
Philanthropes
Elle & Lui

450-902-0411
www.beccoiffure.com

Pas de TPS ni de TVQ
les mardis, mercredis et jeudis

ESTHÉTIQUE Johanne Cardinal

NOUVEAUTÉ AVEC NANCY
GELCOLOR : semi-permanent (durée 4 à 6 semaines)
Recouvrement vernis pour ongles de pieds
Prix régulier : 25 $ - rabais de 5 $ jusqu'au 30 septembre 2013
Apportez ce coupon

Journal Le Phil

Au fil des communications internes
Comité loisirs Résidence Philanthropes

Volume 3, numéro 6 **Tirage 285 exemplaires** **Septembre 2013**

SALUT SEPTEMBRE!

L'été se prépare à tirer galamment sa révérence devant les signes avant-coureurs de l'automne : la fraîcheur des soirs et les jours de plus en plus courts, ça ne trompe pas! Réjouissons-nous, car l'automne, c'est la saison de l'abondance. La profusion de couleurs dont se pare le paysage, c'est un immense cadeau de la nature, qui nous ravit à chaque année. Les champs regorgent d'une variété infinie de légumes prêts à être cueillis, les pommiers ploient sous le poids de leurs fruits mûrs et odorants et, pour ajouter au plaisir des yeux, les chrysanthèmes se couvrent de fleurs aux mille couleurs qui persisteront jusqu'à la première gelée. Profitons bien de cette abondance automnale qu'on sait bien éphémère…

Septembre signifie aussi la reprise des activités mises en veilleuse pendant l'été. Je vous soupçonne d'avoir très hâte de retrouver les collègues et d'accueillir les nouveaux venus, dans l'une ou l'autre de vos activités favorites. Le Phil vous promet d'être au garde-à-vous, pour vous donner toute l'information concernant les loisirs et les événements qui se présenteront au cours de cette année. Nous sommes aussi à l'écoute de vos commentaires et suggestions.

Toute l'équipe du journal vous souhaite une saison d'activités bienfaisante, stimulante, agréable et riche en expériences de plaisir et d'amitié. Nous remercions sincèrement tous les bénévoles pour leur précieux support, qui permet aux activités d'exister.

JOYEUX AUTOMNE à tous!

Rose-Marie Proulx

MOT DU PRÉSIDENT

Et oui l'été entame son dernier mois : septembre. L'été nous en a offert pour tous les goûts. Le 10 juin dernier, plusieurs personnes ont assisté à l'assemblée générale annuelle. Le comité vous remercie pour votre très grande participation. Je tiens à remercier les trois membres sortants, messieurs Yvon Hamel, Pierre Beauvais et Claude Pepin. Nous les avons reçus lors de la réunion du comité de juin et nous avons souligné leur travail.

Trois nouvelles personnes se sont jointes aux quatre autres membres en poste, *madame Lise Brisson, MM. Bernard Morin et Camille Hogue*, à qui je souhaite la bienvenue. Normalement, le comité fait relâche de juin à septembre mais cet été, plusieurs groupes ont souhaité poursuivre leurs activités : pétanque, canasta, cartes, scrabble, billard, ping-pong, marche, bibliothèque, artisanat, bijoux et casse-tête. Quant aux rencontres, en juin, la chorale a donné son concert de fin de saison et il y eut le souper hot dogs gratuit pour les résidents seulement. Il y a eu aussi le «happy hour» du mardi après-midi avec jeux de poches, sur la terrasse, la sortie aux Mosaïcultures de Montréal, deux tournois de pétanque entre la Résidence Philanthropes et le Villagia, la soirée musicale au son de grands orchestres jouant des airs de pièces connues, la sortie au festival Tattoo Militaire, au colisée Pepsi de Québec et l'épluchette de blé d'Inde gratuite pour les résidents seulement.

La saison qui débute sera chargée et quelques nouvelles activités s'ajouteront. Comme d'habitude, la page centrale du journal Le Phil a été mise à jour pour vous guider. De plus, n'oubliez pas de vérifier nos affiches sur les deux babillards du comité, au niveau P-3, en face des boîtes aux lettres à côté de l'ascenseur. C'est là que des informations, non prévues lors de l'impression du journal, vous seront communiquées. Donc, portez-y une attention spéciale afin de ne pas être déçus d'avoir manqué une sortie ou une activité intéressante.

Le comité des loisirs souhaite la bienvenue aux nouveaux arrivants. Vous êtes cordialement invités à participer aux nombreuses activités organisées par nos responsables bénévoles. Ceux-ci donnent de leur temps pour vous faire passer de bons moments en bonne compagnie. Pour vous informer, le 4 septembre à 13 h 30, au basilaire, il y aura «porte ouverte» où les responsables de chaque activité seront présents pour vous donner tous les renseignements que vous souhaitez. En cours d'année, je me ferai un devoir de rendre visite à chaque groupe, selon mes disponibilités.

Un gros merci aux responsables pour le temps qu'ils donnent. Votre participation aux activités, chers résidents, est aussi très appréciée. Je souhaite à tous de passer une très belle saison.

André Thibodeau

LA CHORALE

Bonjour à vous tous et bienvenue aux nouveaux arrivants. J'espère que vous avez passé un bel été et que vos «batteries» sont chargées à bloc pour la prochaine saison.
La Chorale reprendra ses activités le **mercredi 11 septembre à 14 h 45.** Pour cette première rencontre, nous débuterons 15 minutes plus tôt, soit à 14 h 30. Soyez à l'heure, c'est important. Les répétitions se dérouleront, comme la saison dernière, **au basilaire,** près du piano.
Nous avons besoin de nouvelles voix. N'hésitez pas à vous joindre à nous. Nous vous attendons à la journée «porte ouverte» du mercredi 4 septembre. Venez nous rencontrer.

Robert Sauvé, responsable

Cours de peinture à l'huile

Depuis trois ans, j'ai le plaisir de vous enseigner un art, qui peut-être dort en vous : la peinture. Je vous recevrai avec plaisir à l'atelier, le mercredi 4 septembre, de 10 h à midi, au P-1-B (face à l'ascenseur).
Je vous informe que je prépare une exposition solo qui aura lieu au basilaire les 18, 19 et 20 octobre 2013.

Lise Bujold, artiste peintre

Remerciements sincères aux deux samaritains qui m'ont aidée et conduite à mon appartement suite à une chute sur la place des Cageux. *Maria*

CROISIÈRES 2014, accompagnées par Gilles Robin

★ 22 FÉVRIER : ***départ de New-York*** (autocar inclus de Montréal) sur le grandiose **BREAKAWAY,** 146 600 tonnes, inauguré en 2013.

★ 4 AVRIL : ***départ de Miami*** (transport aérien sur Westjet) **SUR LE NORWEGIAN PEARL,** 93 000 tonnes, inauguré en 2006.
Itinéraire et plan de navire sur demande.

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS ***GILLES ROBIN*** - Carrefour du Voyage
Tél. : 450-667-2271 ou 450-965-1500 ou sans frais : 1-866-965-1500
Détenteur d'un permis du Québec

Chant thème de la Résidence Les Philanthropes

Paroles 1er couplet : Paulyne Bertrand
Refrain et couplets 2, 3, 4 : Rose-Marie Proulx
Sur l'air du Marchand de bonheur
des Compagnons de la Chanson

Refrain

Nous sommes philanthropes et porteurs de bonheur
Nous offrons nos chansons à la place des fleurs
Nous chantons à tout vent par temps clair par temps gris
En défiant le temps dans le train de la vie.

Couplet 1

Nous avons les saisons pour nous amuser
des jeux de société à l'année!
Le printemps et l'été pour bien voyager
l'automne et l'hiver pour chanter. *REFRAIN*

Couplet 2

Nous célébrons la joie, l'amour, l'harmonie
Et de chanter en chœur nous ravit
Par les rythmes joyeux, le piano magique
Nous semons des sourires magnifiques. *REFRAIN*

Couplet 3

Nos chansons vont et viennent porteuses d'émotion
Prenant soin de garder le bon ton
Quand les notes s'envolent en gai tourbillon
Le plaisir prend des airs de passion. *REFRAIN*

Couplet 4

Aimer, chanter et vivre tout en crescendo
L'important c'est d'avoir le même DO
La musique est un art, un jardin de sons
Qui fleurit en toutes les saisons. *REFRAIN*

Activités sociales

La vice-présidente de ce secteur d'activités, *madame Pierrette Cléroux*, confirme la reprise de certaines activités alors que le programme complet sera précisé sous peu.

Les adeptes de cartes continuent à jouer au canasta, au 500 et au whist militaire.

D'autres jeux s'ajoutent à 13 h, soit le cribbage le mercredi, de même que le baseball poches le jeudi, avec Dolorès Champagne.

Quelques mordus de scrabble ont joué tout l'été et la saison reprend le vendredi après-midi.

Lisez les détails concernant la chorale dans ce numéro du journal.

Le local de casse-tête est toujours ouvert et chacun peut y aller selon son bon plaisir.

Anniversaires

Nous avons tous quelque chose à célébrer les uns après les autres..., année après année, et c'est notre anniversaire!

EN SEPTEMBRE

3 - Mme Denise Vigeant
7 - M. Pierre Beauvais
8 - Mme Claudette Brault
10 - Mme Jacqueline Marcil
12 - Mme Mariette Vigneault
16 - Mme Denise Hogue
17 - Mme Suzanne Lapointe
20 - Mme Solande Gauthier-Thibault
21 - Mme Berthe Lalande
23 - Mme Brigitte Paquette
24 - M. Jean-Guy Lalande
29 - Mme Simone Sommer-Pigeon
29 - M. Maurice Turcotte
30 - Mme Monique Désy
30 - M. Gérard Cantin

Membres du Comité des loisirs : assis : Huguette Fradet, secrétaire, André Thibodeau, président, Pierrette Cléroux, v.-p. Activités sociales; debout : Camille Hogue, v.-p. Activités sportives, Gilbert Tremblay, v.-p. Évènements spéciaux, Lise Brisson, v.-p. Activités culturelles et Bernard Morin, trésorier.

MOT DE LA DIRECTION

Interdiction formelle

Malgré notre demande et l'évidence même des torts occasionnés en posant ce geste, certains résidents nourrissent encore les pigeons. Pour des raisons d'hygiène et de propreté, il est STRICTEMENT DÉFENDU DE NOURRIR LES PIGEONS.
Il nous semble que ce message devrait être entendu par tous sans plus de détails.
MERCI de votre collaboration.

Laveuses

C'est très décevant d'entrer dans la salle de lavage et d'y lire sur une laveuse «DÉFECTUEUSE».
La raison principale : non ce ne sont pas les appareils qui sont en mauvaise condition ou mal entretenus, c'est que certaines personnes utilisent le **MAUVAIS SAVON** qui, justement, fait trop de bulles. La mousse donne donc de mauvaises lectures au système électronique et arrête tout simplement le fonctionnement de la laveuse.

S.V.P. N'utilisez que du savon «**HE**» (haute efficacité). N'attendez pas de finir votre contenant si ce n'est pas du **HE** ainsi, tous pourront utiliser les laveuses sans problème.

Évènements spéciaux

Le vice-président, *Gilbert Tremblay*, tout comme les autres membres du comité des loisirs, a fait du bon travail pour offrir aux résidents diverses rencontres très appréciées.

Souper Fête des mères et des pères : 95 participants, bon repas, danse. Merci à tous.

Party de hot dogs : Belle réussite et merci aux chefs d'équipes : Roger Brossard, Gilles Côté, Nicole Bissonnette, Réjeanne Hamel et aux bénévoles.

Visite des Mosaïcultures : Par une belle journée ensoleillée, le 31 juillet, 48 résidents se rendaient au Jardin botanique de Montréal pour s'émerveiller devant les splendides sculptures de plantes. Une chute de madame Archambault a malencontreusement mis fin à sa visite plus tôt que prévue. Elle se rétablit bien d'une fracture à une hanche. Tous lui souhaitent un prompt rétablissement.

Festival militaire TATTOO de Québec : Superbe spectacle, bonne route. Merci à Lise Brisson, l'initiatrice de ces sorties.

Danse : Maintenant le *mardi* à 13 h 30, toujours avec Gillaine Provost, dès le 10 septembre. Pratique tous les deux dimanches à partir du 22 septembre, à 13 h.

RÉSERVEZ LES DATES SUIVANTES POUR LES SOUPERS À VENIR :
25 octobre 2013 : Halloween; 27 décembre 2013 : Noël; 21 février 2014 : Saint-Valentin; 30 mai 2014 : Fêtes des mères et des pères.

LA POMME ET SON HISTOIRE

J'ai appris par pur hasard, que la pomme que nous cueillons avec tant de plaisir dans nos vergers en cette saison, avait une histoire pas banale!

Saviez-vous que le mot pomme est arrivé dans la langue française en 1080, cité dans la Chanson de Roland? Saviez-vous que, 8000 ans avant notre ère, existaient des forêts de pommiers sauvages qui s'épanouissaient en Asie Centrale, sous des températures oscillant entre -40 l'hiver et +40 l'été? On appelait cet arbre fruitier le «malus seiversil» (traduction non disponible!) et, il serait l'ancêtre de tous les pommiers que l'on connaît. Les marchands de l'époque transportaient ces fruits le long de la Route de la Soie, les faisant connaître par toute l'Europe. À travers les siècles, cette pomme va donner naissance aux 6000 variétés cultivées aujourd'hui à travers le monde. Stupéfiant n'est-ce pas…?

Au Québec, le premier verger aurait été planté sur les flancs du Mont-Royal à la fin du XVII^{e} siècle. Au Canada, la moitié des pommes que nous consommons appartiennent à la variété M^{c}Intosh, laquelle est issue d'un seul spécimen : le pommier de John M^{c}Intosh, immigrant écossais établi en Ontario en 1811. Détails hors du domaine de l'arboriculture : il semble que ce soit le nom de cette pomme qui servit à nommer les produits MacIntosh, du fabricant d'ordinateurs Apple.

Recherche, Rose-Marie Proulx

CINÉMA

Chaque mercredi, vous pourrez vous détendre au cinéma en visionnant les films présentés cette année par madame *Madeleine Faucher*.

Voici sa sélection pour septembre :

- *11 sept.* : ***À l'ombre de Shawshank***, avec Tim Robbins et Morgan Freeman. Un film sur le triomphe de la volonté humaine. Un suspense remarquable.
- *18 sept.* : ***La vie en rose,*** avec Marion Cotillard (Oscar de la meilleure actrice). Histoire d'Édith Piaf. Film bouleversant.
- *25 sept.* : ***Shirley Valentine,*** avec Pauline Colllins et Tom Conti. Il n'est jamais trop tard pour vivre un rêve. Film de fille à voir en couple si on peut...

L'Équipe Le Phil

Huguette Fradet, lien avec le Comité des loisirs
André Thibodeau, support technique
Monique Couturier, responsable
Rose-Marie Proulx, rédaction et correction
Micheline Archambault,
anniversaires et distribution
Normand Dondo, publicité
Dolorès Champagne, distribution
Suzanne Laliberté, distribution

DANS LE SEUL BUT D'ALLÉGER LES TEXTES, CE JOURNAL UTILISE LE GENRE MASCULIN.

ACTIVITÉS CULTURELLES

Madame Lise Brisson, vice-présidente des activités culturelles n'a pas tardé à se mettre au boulot après son élection au Comité des loisirs. Des rencontres avec les responsables des divers comités sous sa responsabilité ont été tenues; voici les principaux points.

Bingo

Lise Lagacé, responsable, vous invite pour une nouvelle saison de Bingo et ce dès le lundi 9 septembre, à 19 h 30, dans la Salle des loisirs.

Artisanat

La responsable de la partie «bijoux», Yolande Berthelette, est heureuse d'annoncer que des cours seront donnés gratuitement à toutes les personnes désireuses d'apprendre à faire colliers, bracelets, boucles d'oreilles, etc. Ceux-ci débuteront le mardi 10 septembre et les sessions se tiendront de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour renseignements, veuillez vous adresser à Yolande au 450-902-1111.

Les fées lanthropes continuent leurs rencontres les lundis et jeudis.

Soirées à l'opéra

Veuillez noter qu'il y aura présentation de divers opéras, dans le cinéma, une fois par mois. Les opéras seront présentés les jeudis soirs, à 19 h 30. Pierre Beauvais vous attend à compter du 12 septembre.

Bibliothèque

Deux nouvelles personnes se partagent la responsabilité de la bibliothèque. Il s'agit de Suzanne Laliberté et de Louise Archambault. Afin de favoriser un plus grand nombre de résidents, elles sont heureuses de vous faire part que les heures d'ouverture ont presque doublé alors que des bénévoles vous accueilleront les mardis et vendredis matin, de 10 h à 11 h 30, le mercredi après-midi, de 13 h 30 à 15 h et le jeudi soir, de 19 h à 20 h 30.

Veuillez noter que la bibliothèque sera fermée, possiblement du 4 au 9 septembre inclusivement, afin de permettre sa réorganisation. Un avis sur la porte vous indiquera la date de réouverture. Parmi les nouvelles acquisitions, vous trouverez de superbes livres d'art et d'histoire, des romans en anglais et certaines collections. Merci à tous nos donateurs. Un présentoir mettra en évidence les livres en primeur.

D'autres projets sont également en préparation.

ACTIVITÉS SPORTIVES

Le nouveau vice-président des activités sportives, *Camille Hogue*, rappelle divers événements d'importance qui se tiendront en septembre. Ceux qui l'ont vu à l'oeuvre ont pu constater son enthousiasme et son esprit rassembleur afin que tous puissent participer en grand nombre aux loisirs qui leur conviennent.

Tennis

Une compétition de tennis - coût 5 $ - aura lieu sur les courts de l'Île Paton le jeudi 5 septembre 2013. C'est une invitation, lancée par Fernand Lanctôt, aux amateurs de tennis - hommes et femmes. Comme il s'agit d'un sport très physique, les parties seront disputées en double.

Golf

42 personnes seront présentes au Club de golf Ste-Rose pour une partie de golf amicale le mercredi 11 septembre prochain. Tous se retrouveront à la Salle du basilaire, vers 19 h, pour échanger sur leur journée. Belle initiative d'Alain Bouchard.

Pétanque

Un tournoi de pétanque sera disputé le mercredi 18 septembre dès 10 h sur nos terrains. Inscrivez-vous (5 $) sur les feuilles des babillards au P-3. Bienvenue à tous les joueurs réguliers et à ceux qui s'adonnent à ce sport de façon plus sporadique. Venez fraterniser en grand nombre.

Billard

Monsieur Jean-Pierre Dicaire tient son tournoi d'automne le 25 septembre.

Quilles

Pierre Beauvais reprend l'organisation mensuelle des séances de quilles au Spot Bowling les dimanches, à 13 h, au même montant que l'an dernier, soit 10 $. Les dates retenues pour 2013, sont le 15 septembre, 13 octobre, 10 novembre et 8 décembre. L'horaire de 2014 sera publié en début d'année.

VIACTIVE

À compter du 11 septembre, de 9 h 30 à 10 h 30, dans la Salle des loisirs, joignez-vous à Solange Gauthier qui animera gratuitement des cours d'exercices physiques de mise en forme pour tous les âges. Elle a reçu sa formation du groupe Promo Santé Laval. Pour information : 450-902-1163.

CALENDRIER DES ACTIVITÉS SEPTEMBRE 2013

LUNDI

9 h 30 à 16 h
ARTISANAT *(tricot)*
Réjeanne Hamel
Salle d'artisanat P-2-B

12 h 30
CANASTA
Lise Lagacé
Salle des loisirs P-1-A

13 h
CLUB DE 500
Lise Guilmette
Salle des loisirs P-1-A

13 h
PÉTANQUE
Jean De Launière

19 h 30
BINGO
Lise Lagacé
Salle des loisirs P-1-A

MARDI

9 h
CLUB DE MARCHE
Colette Langlois

9 h 30
COURS DE BILLARD
Jean-Pierre Dicaire
Salle de billard P-1-A

10 h
PING-PONG
Gilles Côté
P-3-B

10 h à 12 h - 13 h à 16 h
ARTISANAT *(bijoux)*
Yolande Berthelette
Salle d'artisanat P-2-B

10 h à 11 h 30
BIBLIOTHÈQUE
Suzanne Laliberté
Basilaire

13 h 30
DANSE EN LIGNE
Gillaine Provost
Salle des loisirs P-1-A

19 h 30
INFO-VOYAGES
Marcel Laurence
Cinéma

MERCREDI

9 h 30 à 10 h 30
VIACTIVE
Solange Gauthier
Salle des loisirs P-1-A

10 h à 12 h
COURS DE PEINTURE
Lise Bujold
Salle de peinture P-1-B

13 h 30 à 15 h
BIBLIOTHÈQUE
Louise Archambault
Basilaire

13 h
PÉTANQUE
Jean De Launière

13 h
CRIBBAGE
Dolorès Champagne
Salle des loisirs P-1-A

14 h 45 à 16 h 30
CHORALE
Robert Sauvé
Basilaire

19 h 30
FILMS
Madeleine Faucher
Cinéma

JEUDI

9 h
CLUB DE MARCHE
Colette Langlois

9 h 30
COURS DE PILATES
Christian Béland
Salle des loisirs P-1-A

9 h 30 à 12 h
ARTISANAT *(tricot)*
Réjeanne Hamel
Salle d'artisanat P-2-B

13 h
PING-PONG
Yvette Jean
P-3-B

13 h
BASEBALL POCHES
Dolorès Champagne
Salle des loisirs P-1-A

19 h à 20 h 30
BIBLIOTHÈQUE
Suzanne Laliberté
Basilaire

19 h 30
OPÉRAS (mensuellement)
Pierre Beauvais
Cinéma

VENDREDI

10 h à 11 h 30
BIBLIOTHÈQUE
Louise Archambault
Basilaire

13 h 30
SCRABBLE
duplicate
Claudette Bastien
Salle des loisirs P-1-A

19 h 30
WHIST MILITAIRE
Jeannine Brossard
Salle des loisirs P-1-A

SAMEDI

10 h
PING-PONG
Gilles Côté
P-3-B

DIMANCHE

13 h à 15 h
DANSE EN LIGNE
Pratique tous les 2 dimanches
Salle des loisirs P-1-A

13 h
QUILLES
Pierre Beauvais
Spot Bowling - 1 fois par mois

Porte ouverte
4 septembre, dès 13 h
au basilaire
pour tout savoir sur les activités

SOYEZ-Y!

BUREAU DES LOISIRS

Le bureau du Comité des loisirs est ouvert les lundis et mercredis de 10 h à 11 h.

Pour laisser un message, composer le 450-902-0407 ou écrire à clrp@lesphilanthropes.org

ACTIVITÉS LIBRES

BILLARD
P-1-A

CASSE-TÊTE
P-2-A

SALLE D'EXERCICES
P-3-A

PING-PONG
P-3-B

PÉTANQUE
P-1-A

Desjardins
Caisse de Chomedey

Centre financier complet
Placement – Financement – International - Assurances

Siège social : 3075, boul. Cartier, Laval **450-688-0900** /Téléc. : 450-688-1704
Centre de services Samson : 4595, boul. Samson, Laval **450-688-0900** /Téléc. : 450-688-1713
GUICHETS AUTOMATIQUES : ouvert 24/24, 7 jours semaine
ACCÈS D : 1-800-CAISSES - WWW.DESJARDINS.COM/CAISSE DE CHOMEDEY